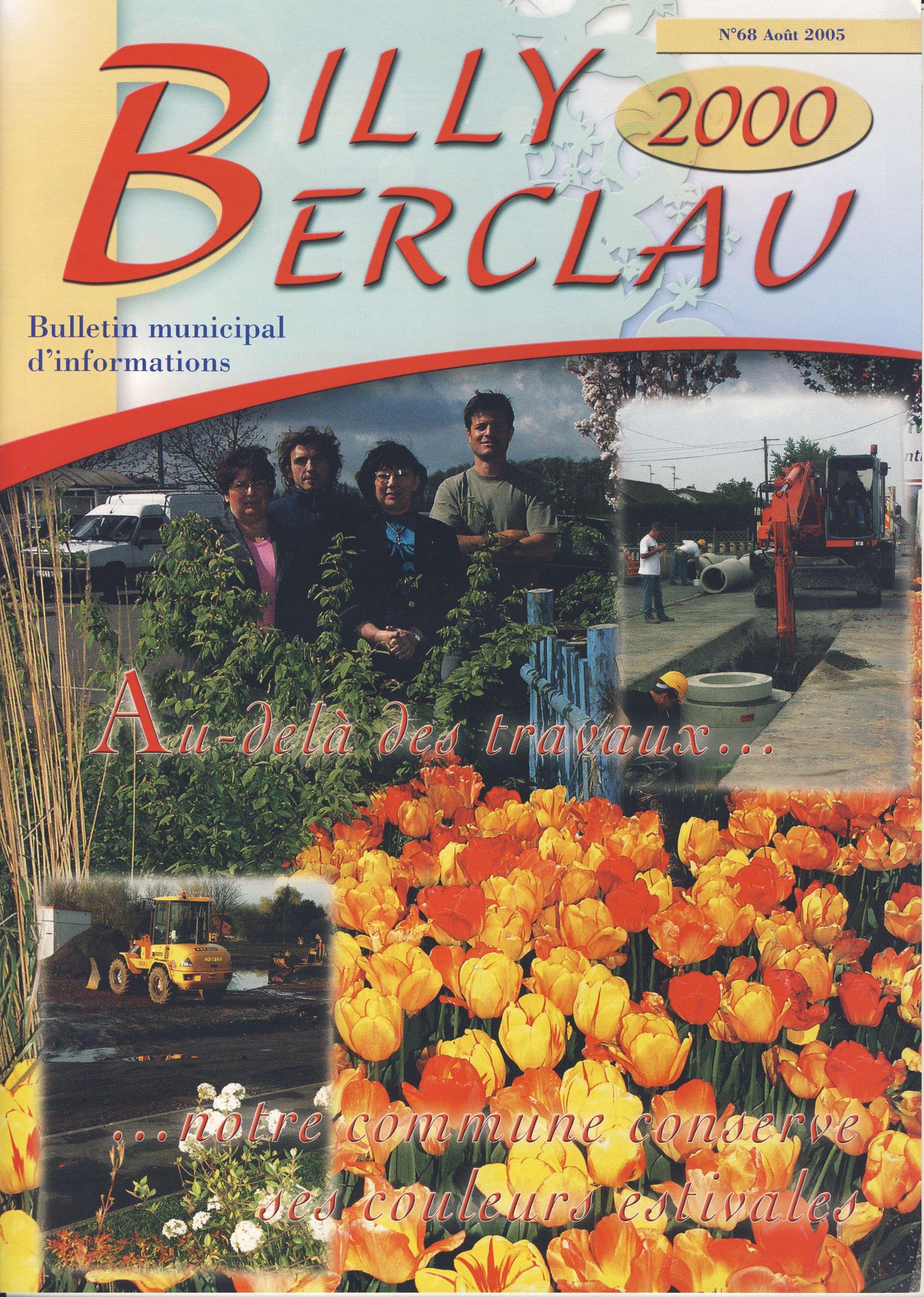


BILLY BERCLAU 2000

Bulletin municipal
d'informations

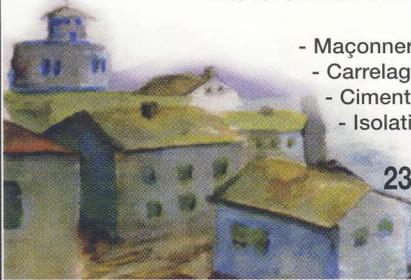
The cover features a collage of three main images. The top left shows four people (two women and two men) standing behind a row of green plants in a garden. The top right shows a construction site with a red excavator, a worker in a yellow hard hat, and large concrete pipes. The bottom left shows a yellow tractor in a field. The bottom right is dominated by a large field of vibrant orange and yellow tulips.

Au-delà des travaux...

*...notre commune conserve
ses couleurs estivales*

IDEAL RENOVATIONS

Transformations et Agencement



- Maçonnerie
- Carrelage
- Cimentage
- Isolation
- Charpente
- Couverture
- Zinguerie
- Etanchéité

23, rue d'Henrichemont
BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 37 89 93

POMPES FUNEBRES KRYSZKE

Côté Fleurs



PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7

◆ SALONS FUNÉRAIRES

CONTRATS OBSEQUES ◆ FLEURISTE

217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU
Tél. 03 21 79 81 78



UNE PROMESSE DE QUALITÉ

L'ART SIENNE
L'Art d'imprimer

LIÉVIN (Siège social)
B.P. 99 Z.I. de l'Alouette - 62802 LIÉVIN CEDEX - Tél. : 03 21 72 78 90 - Fax : 03 21 72 78 91

CAFÉ DES SPORTS

Sylvie & Olivier

136, rue du Gal de Gaulle
62138 BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 79 96 38



Location de matériels
TP+ TP et Travaux Publics

BILLY BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00
tpplus@nordnet.fr



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLUMBERIE-SANITAIRE

- INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
- GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE
- ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES
Tél. 03 20 95 12 12
Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES



NORD PAYSAGES

Entreprise Qualifiée Réf P110 E 130****
Travaux d'Aménagement

Terre • Eau • Voirie • Espaces Verts

Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN

Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien

Fêtes, animations et sports

4 à 6

- Agenda
- Les 30 ans de la rue
- Honneur à une maman
- Cérémonies des 1^{er} et 8 mai
- Une année de passée
- À la MAPAD
- Au Centre Informatique

Jeux et logique

6

Dossier

7 à 11

- "Spécial festivités"

Les quartiers en chantier

12

- Travaux d'aménagement du centre ville

L'équipe municipale au travail

13

- Bernard Hubert, décoré
- Concours des maisons fleuries 2005

La parole aux Associations

14 et 15

- Les 20 ans de la SPO
- Tournois de basket
- De la pêche
- De la gym
- De la pétanque
- A vélo pour Weilrod
- Du motocross
- Amateurs de photos
- Un bal costumé
- Du javelot tir-sur-cible

Infos et brèves

16

- 3^{ème} concours de pétanque
- Avis aux jardiniers
- Une aide financière aux collégiens
- Un nouveau service
- Une séance en plus
- Par prudence
- Eureka
- Partez tranquille
- N'oubliez pas





Un printemps maussade, un été chaotique, une ville bouleversée par le chantier certainement le plus gigantesque de son histoire, ces dernières semaines et celles qui arrivent ne sont guère faciles à vivre. Mais les Billy-berclausiens font face et comme ce nouveau numéro de BB2000 le prouve, continuent de se rencontrer et d'organiser, municipalité et associations réunies, de grandes et belles fêtes.

Je tiens à féliciter chacun et chacune d'entre vous pour son civisme et sa compréhension. Vous avez compris que notre commune est en train de se transformer, que bientôt elle sera de plein pied dans le 21^{ème} siècle. Pour la plupart, vous prenez votre mal en patience et je vous en remercie.

Ce chantier, nous l'attendions depuis 2 ans. Deux ans de réflexion, d'études, de recherches, de financement pour aboutir enfin au démarrage des travaux. Il faudra maintenant 2 années encore pour que soient complètement rénovées la Grand Rue et la rue du 11 Novembre depuis le magasin ATAC jusqu'au rond point de BAUVIN.

- Pour que nous jouissions d'un centre ville agréable
- Pour que notre assainissement soit aux normes européennes
- Pour que la sécurité soit assurée au maximum

C'est énorme !

Une grande fierté est de pouvoir dire aujourd'hui que cela sera réalisé avec le minimum de dépenses pour la commune. Grâce au remarquable travail des élus et des techniciens qui ont monté des dossiers longs et complexes, nous avons obtenu du Conseil Général et des intercommunalités le maximum de subventions.

Certes, il aura fallu attendre et supporter bien des désagréments, mais nous pourrons bientôt, sans augmentation significative d'impôts, vivre dans une ville rénovée et agréable.

J'ai mis votre patience à rude épreuve, je la mettrai encore dans les mois qui viennent, mais je vous promets pour 2007 un Billy-Berclau transformé, embelli, sécurisé qui mettra en valeur vos habitations et que vous serez fiers de faire découvrir à vos parents et amis.

Billy Berclau 2000
Bulletin d'information municipale

Directeur de publication :
Daniel Delcroix

Comité de rédaction :
Daniel Delcroix
Marcelle Boussebart
Pascaline Rigal
Bernadette Malbranque
Véronique Lagadec

Conception graphique :
Daniel Delcroix

Mise en page, impression :
Imprimerie de la Centrale - LENS

Crédit photographique :
Marcelle Boussebart

Illustrations :
Yves Lelièvre
Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996.
N°ISSN 1245 1460

Votre Maire
Daniel DELCROIX

Agenda

Septembre 2005

Du vendredi 9 au dimanche 11

- Enduro à carpes (AAPPMA) - Lac de la base de loisirs

Samedi 10

- Marché aux puces (RASBB) - Rue Maurice Ravel
- Fête organisée par la circonscription du Parti Socialiste - Espace François Mitterrand

Mercredi 14

- Repas offert aux aînés par la municipalité - Espace François Mitterrand

Vendredi 16 et samedi 17

- Tournois de tennis de table (actes 62) - Salle Léo Lagrange

Dimanche 18

- Ball-trap de la société de chasse communale Zone Industrielle Artois Flandres
- Trophée de France (modélisme naval) - Base de loisirs

Mercredi 21

- Réunion du Conseil d'Administration des anciens de la Nitrochimie - Espace Loisirs

Samedi 24 et dimanche 25

- Festival de la soupe organisé par le groupe "la santé dans l'assiette" - Salle des fêtes

Octobre 2005

Dimanche 2

- Pyramidale - Base de loisirs

Du mardi 4 au jeudi 6

- Bourse aux vêtements d'hiver (CSF) - Salle des fêtes

Samedi 8 et dimanche 9

- 3^{ème} forum des associations organisé par l'OMS - Espace François Mitterrand

Mercredi 12

- Assemblée générale des anciens de la Nitrochimie - Espace François Mitterrand

Vendredi 14

- Remise des récompenses du concours de maisons fleuries - Espace François Mitterrand

Dimanche 16

- Loto organisé par le comité des fêtes de BILLY - Espace François Mitterrand
- Commémoration en l'honneur du soldat inconnu AFN - Stèle du 19 mars

- Coupe Paillart (modélisme naval) - Base de loisirs

Mercredi 19

- Repas "semaine bleue" (Les Myosotis) - Salle des fêtes

Samedi 22

- Défilé de mode organisé par le CAJ - Espace François Mitterrand

Dimanche 23

- Pêche au brochet (AAPPMA) - Lac de la base de loisirs

Samedi 29

- Repas Créastyl 2000 - Espace François Mitterrand
- Banquet de l'USBB - Salle des fêtes

Novembre 2005

Vendredi 4

- Remise de jambon par l'ALCBB - Salle des fêtes

Samedi 5 et dimanche 6

- Congrès colombophile organisé par La Vitesse - Espace François Mitterrand

Samedi 5

- Pêche au brochet (AAPPMA) - Lac de la base nautique
- Remise de colis aux anciens (Médaille du travail) - Espace Loisirs
- Repas dansant (RASBB) - Salle des fêtes

Du mardi 8 au jeudi 10

- Bourse aux jouets (CSF) - Salle des fêtes

Fêtes des voisins

À l'initiative de Marlène BOULERT, conseillère municipale, les habitants de la rue Emilienne Moreau ont organisé une belle fête des voisins, courant juin. L'organisation avait été prise en main par Claude RERVERSE et Raymond HEBEL.

Ce fut une manière agréable de fêter les 30 ans du quartier. Avant de se quitter, chacun se donna rendez-vous l'année prochaine.



Une maman à l'honneur



À l'occasion de la fête des mères, Daniel DELCROIX, Maire, accompagné de Michel LEROY, a honoré Sandrine PLACIDO, maman de 6 enfants.

Après lui avoir remis la médaille d'argent de la famille française, la municipalité lui a offert une composition florale et le CCAS un panier garni.

ROSE MARIE SEILIEZ
ARCHITECTE D.E.S.L.
LENS - TÉL. 03 21 42 95 95

Pour vous nous avons réalisé ce bulletin

Parc d'Activités "Les Oiseaux" • Rue des Colibris
 B.P. 78 • 62302 LENS

Tél : 03 21 69 88 44 • Fax 03 21 69 88 40
 e-mail : contact@imprimeriecentrale.fr



Imprimerie
 de la Centrale
 Lens

sade



**Compagnie Générale
 de Travaux Hydrauliques**

62053 SAINT-LAURENT BLANGY CEDEX
 Tél. 03 21 24 00 00 Fax 03 21 71 35 00

les réseaux de la vie



INFORMATIQUE

Vente - Maintenance - Formation
 Professionnel et Particulier

20 rue du 11 Novembre - Violaines

Tél. 03 20 60 24 00 contacts62@xeler.com

Commémorations

Fête du travail



Le premier mai, la Municipalité avait convié la population à participer au défilé commémorant la fête du travail. Une première plaque fut inaugurée au stade de l'USB, en mémoire de Christophe BRIQUET, décédé le 10 mai 2004. Puis une seconde fut dévoilée au Centre médico-social avec une maxime citée de "la Misère" de Victor Hugo. La cérémonie se termina par la remise de 47 médailles.

8 mai 2005

Cette date a eu lieu la célébration du 60^{ème} anniversaire de la victoire du 8 mai 1945, à laquelle participait l'Harmonie Municipale. Au cours du vin d'honneur, furent remises 4 croix du combattant, 2 médailles commémoratives d'Algérie et une d'Indochine, ainsi que la médaille du titre de reconnaissance de la nation.



Réception des cours de langues



Les cours d'Anglais, animés par Pascaline RIGAL ont accueilli une centaine d'élèves. Des stages, préparations aux concours, séances de soutien, remises à niveau ont été organisés tout au long de l'année.

En ce qui concerne l'Allemand, trois cours allant des débutants aux confirmés ont été proposés chaque semaine par Céline GOUDSMETT et Emmanuelle POTEAU. Outre la présence de jeunes recherchant un soutien scolaire, ces cours regroupent beaucoup de membres du comité franco-allemand.

Avant la traditionnelle remise des diplômes, quelques volontaires ont dévoilé leur talent, en racontant en anglais un conte ou en interprétant des chants en allemand.

Du côté de la MAPAD

Pour une vue plus belle

Nelly POTEAU, adjointe à l'environnement est à l'origine du projet de fleurissement de la MAPAD... une végétation en harmonie avec le bâtiment a été privilégiée, pour le bien être et la qualité de vie de ses résidents. Ces efforts furent récompensés... la MAPAD a reçu dernièrement le troisième prix départemental dans le cadre des villages fleuris.



Une doyenne centenaire

Jeanne SINGER a fêté son centième anniversaire entourée de sa famille, ses amis les résidents et les employés. Elle reçut des mains de Daniel DELCROIX, Maire, une belle composition florale. La fête s'est terminée par une remise de cadeaux.



Au centre Informatique

Un diplôme à la clé

En partenariat avec la Région Nord-Pas-de-Calais et le Greta de Lens-Liévin, le Centre Informatique lance un vaste programme d'initiation gratuite à l'informatique: Tim P@ss, permettant de maîtriser les bases de l'informatique.

À l'issue de la formation, un diplôme de la région sera remis à chaque stagiaire, ayant fait valider les 7 séquences du programme Tim P@ss : apprendre, se repérer, comprendre, créer, organiser, communiquer et s'informer.

Pour tout renseignement et réservation, contactez Yann LAGADEC au 03.21.74.64.77



Une aide précieuse

Depuis quelques mois, le Centre Informatique accueille 2 étudiants de la faculté de Valenciennes, pour leur stage de fin d'études.

Placé sous la responsabilité de Claude BOUSSEMARY, Vincent LEMOINE est chargé de la création du nouveau portail Internet de la commune, en collaboration avec Yann LAGADEC. Dirigé par Olivier BRIDOUX, Nicolas KOWALSKI travaille à la réalisation d'une base de données pour la gestion des centres de loisirs.





2^{ème} questionnaire

à déposer en bibliothèque (aux heures d'ouverture)

1 – Complétez la suite logique suivante (1 pt)

12 15 21 24 30 33 39 51 57 69 84 96 111 ...

Réponse :

2 – Répondez à la question suivante : (2 pts)

Si l'unique sœur du frère unique de votre mère a un enfant unique, quel sera votre lien de parenté avec cet enfant ?

Réponse :

3 – Complétez la suite logique suivante (3 pt)

4 9 20 43 ...

Réponse :

4 – Le fameux nénuphar : (4 pts)

Un nénuphar doublant sa superficie chaque année recouvre entièrement une marre au bout de 10 ans. Combien de temps aurait-il fallu pour que la mare soit entièrement recouverte s'il y avait eu 2 nénuphars ayant ces mêmes propriétés ?

Réponse :

5 – Le veilleur de nuit : (5 pts)

Vincent demande à son veilleur de nuit : "réveillez-moi à 7 h 00 demain matin ; je dois prendre l'avion pour New-York". Le lendemain, le veilleur réveille son patron et lui dit : "j'ai rêvé que votre avion s'écrasait, n'y allez pas". Vincent suit le conseil de son gardien, et comme de fait, l'avion s'écrase.

Il retourne voir le veilleur et lui dit : "merci, vous m'avez sauvé la vie, vous êtes renvoyé !"

Pourquoi ?

Réponse :

6 – Estimation : (6 pts)

Un train part de Londres à 14 h 03 et avance à la vitesse moyenne de 120 kms/heure en direction d'Edimbourg. Seulement sur les 30 premiers et les 30 derniers kms il doit réduire sa vitesse et roule à 100 kms/heure.

Un second train fait le trajet inverse et part d'Edimbourg à 13 h 30, mais il avance à la vitesse moyenne de 140 kms/heure sauf sur les 30 premiers et les 30 derniers kms où sa vitesse est réduite à 110 kms/h. Lorsqu'ils se croiseront, lequel sera le plus proche de Londres ?

Réponse :

Nom :

Prénom :

Adresse :

.....

Total des points : pts

Spécial
Festivités



 **SÉBASTIEN FRULEUX**
Peinture - Vitrerie - Pose de papiers peints
Revêtements de sols
13, rue du 8 mai - 62138 BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 40 17 18 - Port. 06 18 65 69 07

S.A. LEGAGE
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS - LOCATION DE MATÉRIELS
ZA du Bois Rigault Sud
9, rue de l'Europe - LENS
Tél. 03 21 43 34 00
Fax 03 21 43 24 32

RÉGIONALE DE SURVEILLANCE

- ☞ GARDIENNAGE
- ☞ RONDES
- ☞ INTERVENTIONS SUR ALARME

Tél. 24 H / 24 - 03 21 44 62 76
Fax. 03 21 44 75 96
Autorisation préfectorale 03-11-97

Se rencontrer...



... autour d'un bon repas



... pour les 30 ans du club

... autour d'un concours de jeux vidéo



... lors de l'exposition "Les peintres dans la rue"



... lors d'un marché aux puces

... avec l'enseignement scientifique

... en consacrant toute une semaine à la Culture

... en visitant la région

... autour d'un débat "l'alcoolisme parental"

... en discutant avec un notaire, Maître Neuman



sa présentation de théâtre

Les "grands" de l'école maternelle

Les classes de CE1/CE2 et CE2 de l'école Jérémie Poteau

Les classes de CP et CE1 de l'école Jean Gaurès

... sa fête d'école

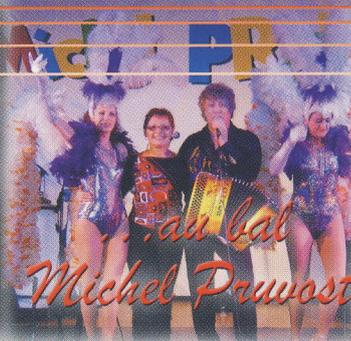
A l'école maternelle

A l'école Jean Gaurès

A l'école Jérémie Poteau



...pendant le Bal Kubiak



...au bal Michel Prouvost



...pendant le gala des "petites" des Cytises

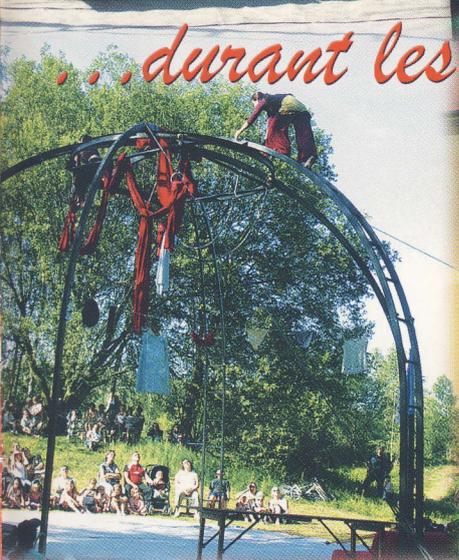
...lors du concert de printemps de l'Harmonie Municipale



...lors d'une croisière en bateau avec le comité franco-allemand



...durant les festivités des 13 et 14 juillet



...lors du forum des associations



...les 8 et 9 octobre prochain

Travaux d'aménagement du centre ville

Les travaux d'aménagement du centre ville ont démarré début juin. Leur durée sera d'environ dix mois et ils concernent une partie de la rue du Général de Gaulle allant des feux de l'école maternelle jusqu'au branchement de la rue Thorez. C'est un chantier important qui comporte la pose de canalisations (eaux pluviales et assainissement), l'enfouissement des réseaux électriques et téléphoniques, un nouvel éclairage public, mais aussi les trottoirs et bordures, ainsi que des aménagements paysagers, pour terminer par la réfection complète de la chaussée.

Le coût s'élève à quatre millions et demi d'euros, partagés entre la commune, le conseil général, la région et Artois Comm.

Pour réaliser ce vaste chantier, il a été nécessaire de dévier la circulation. Les poids lourds sont déviés à l'extérieur de la ville, seule est tolérée la desserte locale.

Un itinéraire de déviation à l'intérieur de la commune a été installé, établissant deux circuits en sens unique. Dans le sens Douvrin-Bauvin, les véhicules doivent emprunter les rues Ravel, du Maréchal Juin, Marcel

Sembat, d'Henrichemont pour aboutir dans la rue du 11 novembre.

Dans le sens Bauvin-Douvrin, deux phases sont prévues :

Phase 1 : les véhicules légers continueront à emprunter la rue du Général de Gaulle jusqu'à la rue Mitterrand et suivront ensuite l'itinéraire mis en place à savoir : les rues Langevin, des Pinsons, des Canaris, du Mal Leclerc pour aboutir aux feux de l'école maternelle.

Phase 2 : les véhicules devront emprunter la rue Thorez, la nouvelle voie créée rejoignant la rue Mitterrand et continuer par les rues Langevin, des Canaris, des Pinsons, du Maréchal Leclerc jusqu'aux feux de l'école maternelle.

Le long de ces voies, le stationnement se fera obligatoirement dans le sens de la circulation.

Il est rappelé à l'ensemble des habitants de respecter ces sens de circulation. Trop d'automobilistes empruntent encore les rues en contresens... en cas d'accident, la pleine responsabilité incombera à celui qui enfreint la réglementation provisoire instituée.

Daniel DELCROIX, Maire, entouré de ses adjoints, a présenté au cours de 2 réunions successives, l'une destinée aux commerçants et la seconde, aux riverains, le contenu des travaux et répondu aux questions posées.

L'accès au commerce local est facilité au possible.

Pendant le déroulement de ces travaux, des coupures d'eau peuvent se produire à tout moment (sectionnement d'un tuyau lors de creusements...). La CGE intervient immédiatement... mais un délai suffisant peut s'avérer nécessaire pour rétablir l'alimentation.



Une médaille de bronze, bien mérité



Bernard HUBERT, professeur d'éducation physique et adjoint aux sports dans la commune, a reçu les honneurs de la Jeunesse et des Sports. Au cours d'une cérémonie, Didier HIEL, vice-président du conseil général et président de la commission des sports lui a remis la médaille de bronze, sous l'œil admiratif de sa famille, ses collègues et nombreux amis.

A un parcours professionnel de grande qualité, s'ajoute un véritable engagement dans la vie associative, d'abord par la création en 1967 d'un club de gymnastique et à la même époque de l'ACBB. Bernard est aussi membre actif du club de cyclo, trésorier de l'OMS et fut directeur des centres de loisirs durant vingt-huit ans.

Concours des maisons fleuries 2005

Avec le retour du beau temps, comme chaque année depuis plus de vingt ans, le concours des maisons fleuries est renouvelé. Mis en place dans la commune par Nelly POTEAU, adjointe à l'environnement, il s'inscrit dans la campagne de fleurissement organisée par le Comité Départemental de Tourisme du Pas-de-Calais.

Le jury effectuera sa tournée du 18 juillet au 5 août 2005... rappelons que sa tâche n'est pas facile... il est tenu de se référer à des éléments d'appréciation et des critères qui ne lui appartiennent pas.

Les éléments d'appréciation... Que regardez ?

- Le cadre végétal... l'harmonie dans les aménagements (choix des végétaux, couleurs, formes, surfaces, volumes)
- Le fleurissement... la qualité et l'entretien de la décoration florale
- Les efforts faits en faveur de l'environnement

Les critères... Comment regardez ?

- La prise en compte des cinq sens (vue, odorat, ouïe, toucher, goût)
- La priorité accordée aux plantations en pleine terre
- La recherche de l'originalité dans la composition

Cinq catégories sont proposées :

- Maison avec jardin visible de la rue
- Décor floral installé sur la voie publique
- Balcon ou terrasse (jardin non visible de la rue)
- Fenêtres, murs (pas de balcon ni de terrasse, pas de fleurissement sur la voie publique)
- Commerçants

SuperMarché

ATAC BILLY BERCLAU

Mon choix économies ! ☎ 03 21 40 07 07 Fax. 03 21 74 47 55

PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE
REVÊTEMENT SOLS ET MURS

Entreprise **DEMEY Didiez**

☎ 03 21 26 97 02

15, rue des Brûlots - LORGIES

LA VIE ACTIVE

LES ATELIERS DE LENS
Tél. 03 21 08 70 40
Sympathisant

LES BERMUDES
Complexe de Nuit

- Une discothèque avec 3 bars à thème :
- Un Restaurant : LA PLANCHA
Specialités Tex Mex et crêperie

BILLY-BERCLAU
Jeudi, Vendredi, Samedi, Dimanche
dès 22h

☎ 03 21 40 94 30
www.lesbermudes.com

LE SOMBRERO

Ouvert
du mardi au dimanche dès 16h

Le Bar de Lens
Place du Cantin

HAPPY HOUR
1 conso achetée = 1 offert
du mardi au jeudi de 20h à 21h

www.lesombrero.com



En visite au site Chico Mendès



C'est sous un beau ciel bleu que l'association "Sauvegarde et Protection des Oiseaux" a reçu le groupe nature de Weilrod. Répondant à l'invitation du président Hervé NOWARA, une délégation de 6 personnes, guidée par Martine LEEBHOLD, a fêté les 20 ans d'existence de la SPO, en compagnie des membres de l'association et du comité de jumelage franco-allemand, présidé par Claude BOUSSEMART.

Journée nationale de la pêche

Organisé pour la seconde fois sur les berges de l'île aux Saules, par le SIVU de Billy-Berclau et Bauvin, dans le cadre de la journée nationale de la pêche, le concours de pêche a attiré 23 participants. Edgard BOCQUET, président du syndicat à vocation unique, entouré d'élus des deux communes, est venu encourager les pêcheurs.



Un parcours sans faute

La SSOWBB a obtenu d'excellents résultats lors des différentes compétitions de gymnastique. Composées uniquement de jeunes billy-berclausiennes en catégorie éducative poussines-benjamines, les deux équipes, entraînées par Catherine Pronnier, ont effectué un parcours remarquable. Bernard Hubert et Marcelle Boussemart, adjoints au Maire, ainsi qu'Honoré Poteau, président de l'OMS ont tenu à les féliciter.

Par ailleurs, la SSOWBB a organisé son gala de clôture, à l'espace François Mitterrand... une belle occasion de réunir toutes les danseuses.



Le BBBC, bien au rendez-vous

Le BBBC, présidé par M. COURTECUISSÉ, a organisé ses 4 tournois annuels, à la salle polyvalente. Ces derniers étaient emprunts d'une certaine émotion, avec la présence d'équipes formées d'anciens joueurs ou de parents de jeunes.



Un club cyclodynamique

Le brevet Charles-Louis Bouillard a réuni 502 cyclos, venant de nombreux clubs de la région. Trois parcours dans les Flandres étaient proposés. L'association, présidée par Yves RENONCOURT, a reconduit les deux parcours de marche, l'un de 7 km et l'autre de 13 km.



Cinq cyclistes ont fait le pari de se rendre à Weilrod à vélo... pari gagné !!... 535 km effectués en 3 étapes avec deux nuits en Belgique et une en Allemagne. Une fois arrivés, ils ont suivi le programme VTT prévu par leurs amis allemands.

La récompense après l'effort

Philippe Pernes, secrétaire de l'association de pétanque, a réuni au boulodrome couvert les adhérents et, parmi eux, les 26 meilleurs boulistes ayant participé au challenge d'hiver. José Morand a renouvelé ses exploits en s'imposant.



La petite réception s'est terminée par la remise des différentes coupes et prix.

Championnat d'Europe

Le 28 août prochain, le moto-club des étangs accueillera la manche française du Championnat d'Europe IMBA / UFOLEP de motocross. Les fédérations amateurs de 10 pays seront représentées : Suisse, Angleterre, République Tchèque, Allemagne, Italie, Hollande, Belgique, Danemark, Luxembourg et la France, avec la présentation de leurs hymnes nationaux respectifs.

En plus des manches et des deux entraînements du Championnat Européen, les courses débiteront dès 10 h pour s'achever à 19 h. Les entraînements des pilotes internationaux auront lieu de 9 h 30 à 11 h. Les manches européennes démarreront à 13 h 30, 15 h et 16 h 45

Restauration sur place, parkings surveillés. Prix d'entrée : 7 € pour adulte, 4 € pour les jeunes entre 11 et 14 ans, gratuit moins de 10 ans accompagné.



Une véritable passion

Créée voici quelques mois, l'association photographique s'est installée au site informatique. Ouverte aux intéressés chaque vendredi de 18 h à 20h30, elle aborde les nouvelles technologies et organise des sorties "prise de vue". Mi-mai, le groupe s'est rendu au parc des Moutiers en Normandie. Les photographes amateurs effectuent aussi des reportages sur un thème établi chaque mois... comme l'éveil de la nature, l'eau, la voie publique...

Marcelle BOUSSEMART, adjointe à la Culture est venue encourager la nouvelle association au centre Françoise Dolto, en leur assurant le soutien de la municipalité.



Créastyl 2000



L'association Créastyl 2000, présidée par Martine HOCHEDÉZ, est un club de couture. Ouvert à tous, les lundi et jeudi de 17 h 30 à 19 h 30, il se situe au 197 rue du Général de Gaulle. La cotisation est de 5 €.

L'association crée aussi des costumes et organise chaque année une soirée costumée. C'est le 29 octobre prochain qu'aura lieu le 5^{ème}

repas dansant, à l'Espace François Mitterrand. L'animation sera assurée par Méga Sono avec en intermède, le groupe Steelwood.

Inscriptions jusqu'au 25 octobre 2005 auprès de Guyslaine Grigoletto (03 21 40 89 14) ou Nicole Pillo (03 20 86 49 29) : 28 € par adulte, gratuit pour les enfants de moins de 5 ans et 14 € pour les enfants jusqu'à 10 ans. Les costumes les plus originaux seront récompensés.

Près de deux cent tireurs

La salle polyvalente a renouvelé cette année encore le championnat du nord de javelot-tir sur cible, en individuel et en doublette. Rabah Latrèche, président de la section locale, a accueilli les 124 joueurs représentant les districts lillois, dunkerquois, valenciennois et du cambrésis.



GFAL

MENUISERIE ALUMINIUM
BOIS - PVC - ACIER

13, rue Paul Langevin
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 13 99

phox

PHOTO • VIDÉO
NUMÉRIQUE

**B. VOLCKAERT
LA BASSEE**
Tél. 03 20 29 07 42



AUTO SECURITE

Contrôle
Technique
Automobile

BAUVIN

Sarl D'OLIVEIRA
VEHICULE DE COURTOISIE

42 €* ESSENCE ET DIESEL
contre visite gratuite

67 Rue de la Gare Centre Ville

03 20 77 71 58
avec et sans rendez-vous

* sauf véhicule utilitaire 45 euros



S.A.R.L. ENM
Eric MACKOWIAK

Nettoyage Industriel

Entretien des Espaces Verts
Taille - Tonte - Traitement

BILLY BERCLAU
Tél. 03 21 69 59 63



LES 4 FLEURS

Créations Florales

Avenue Frédéric Joliot
(Livraison Gratuite)
BILLY BERCLAU

Tél. 03 21 69 33 70

GARAGE CUVELIER

Vente véhicules
neufs et occasions

Réparations

toutes marques

rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 48 82

A vos agendas !

Le dimanche 11 septembre 2005, le SIVU organise, avec la participation de l'Office Municipal des Sports de Billy-Berclau et l'Office Municipal des Sports de Bauvin, son troisième concours de pétanque. Celui-ci aura lieu à l'Ile aux Saules. L'inscription est de 1 € par participant. Elle se fera en mairie à partir du 1^{er} août 2005, auprès de Marian LALLEMANT.

Un petit plus cette année, une "guinguette" fonctionnera de 15 h à 19 h. **Venez nombreux !**

Appel aux jardiniers

Du 16 au 18 septembre 2005, auront lieu les journées nationales du Patrimoine.

Entr'entre, les jardiniers sont invités à prendre part à cette manifestation... en exposant les différents produits de notre terroir... pour cela, il vous suffit de vous rapprocher de la Bibliothèque (au 03 21 37 53 16)... un panier vous sera remis... à vous de le garnir à votre guise. Les compositions les plus originales seront récompensées au cours du vernissage du vendredi 16 septembre 2005.

Pour les collégiens de Douvrin

A partir de cette année, Daniel DELCROIX, Maire et son conseil Municipal ont décidé d'attribuer une aide financière d'un montant de 20 € aux élèves de Billy-Berclau fréquentant le Collège de Douvrin.

Pour bénéficier de cette aide, il suffit de déposer en Mairie un certificat de scolarité de l'année écoulée (2004/2005).

Aide à la mémoire

Une seconde séance "d'aide à la mémoire" est prévue pour la première décennie de septembre. 15 places sont disponibles. Il est cependant plus prudent de s'inscrire au CCAS avant le 14 août.

Amateurs de danse country

Si la danse country vous intéresse, une nouvelle cession pour les débutants s'ouvre à la rentrée... le lundi 5 septembre 2005... de 19 h à 20 h 30 dans la salle de danse, derrière la mairie.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le président Carmelo SANFILIPPO au 03 21 40 84 91.

Plan canicule

Les dispositions prises au titre de l'année 2004 sont reconduites pour l'année 2005.

Nous vous rappelons que les personnes âgées, les personnes isolées, les handicapés peuvent s'inscrire au CCAS. Lors de votre inscription, il vous sera demandé vos coordonnées, celles d'un membre de votre famille, d'un ami, pouvant être contacté.

Artoisbus à domicile

"Un taxi" est placé au service des personnes à mobilité réduite ou malvoyantes... pour cela, il suffit de téléphoner au moins 48 h à l'avance et de réserver le trajet et l'horaire... Appel gratuit : N° vert 0 800 95 68 68

Partez l'esprit serein

L'opération "tranquillité vacances" est reconduite cet été pour la surveillance des habitations durant l'absence de leurs propriétaires.

Pour tout renseignement, veuillez contacter la police municipale au 03 21 74 79 09 jusqu'à 22 h et au 03 21 44 62 76 ou 06 86 83 06 91 après 22 h.

Rappel

Si la carrière militaire vous intéresse, vous pouvez vous adresser en mairie à Bernard MILLE, adjoint au maire et correspondant défense ou téléphoner au 43^{ème} RI Douai au 03 27 71 83 22 ou 601^{er} RCR Arras au 03 21 21 72 24



N.J.C. Économie

Max LAFFARGUE

Economiste de la Construction

8 rue Paul Vaillant Couturier

62118 BIAICHE ST VAAST

Téléphone : 03 21 58 47 66



Adhérent U.N.T.E.C.

S.A.S.

PALLEN

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENT

178, rue du Gal de Gaulle - 62138 BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 79 87 31 Fax 03 21 40 16 25



Halbot Créations

CUISINES & SALLES DE BAINS

SARL HALBOT CRÉATIONS

82B rue Roger Salengro - 59112 ANNCEULLIN

Tél. 03 28 55 96 26

www.halbotcreation.com



EUROVIA PAS-DE-CALAIS

DES HOMMES EN PERMANENCE
A VOTRE DISPOSITION POUR
RÉALISER TOUS VOS TRAVAUX

Terrassements - Assainissements - Réseaux - Sols industriels - Enrobés

- Agence de MAZINGARBE -

4, rue Montaigne - MAZINGARBE - ☎ 03 21 45 62 20



Société Civile Professionnelle
Olivier TAFFIN

Geomètre-Expert

Successeur de M. LEHEMBRE

Pour assurer à votre propriété
les garanties que vous attendez

Bornage - Délimitation - Arpentage
Division de propriété - Lotissement
Copropriété - Loi Carrez

72 rue Maurice Bouchery - 59480 LA BASSEE ☎ 03 20 29 02 70
161 rue Florent Evrard - 62220 CARVIN ☎ 03 21 40 63 32

35 ans de savoir-faire pour votre plus grand plaisir

Mariages
Communions
Baptêmes

DUPONT
TRAITEUR

Banquets
Cocktails
Dîners

Contactez-nous au 03 21 08 90 00
Retrouvez-nous sur www.duponttraiteur.fr



UNICHIMIC G.M.C. Produits Industriels

Rue Simone de Beauvoir
62138 Auchy Les Mines

Dés herbant - Peintures

Tél. 03 21 26 86 53
Fax 03 21 26 79 46



Electricité
Générale

Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage
76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253

62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04



S.A.N.E.G.

Véhicules neufs et d'occasion

Atelier mécanique et carrosserie

(ouvert du lundi au vendredi et samedi matin)

Assistance dépannage

24h/24 au 06 09 31 30 08

S.A. des Ets GUILBERT

Route de Lens - CARVIN

Tél. 03 21 79 75 75

Fax 03 21 79 75 79



Voyages **Delelis**

69, rue du 11 Novembre 1918

62138 Billy-Berclau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85

